

# HERALDO ALAVÉS

Diarlo de mayor circulación en la capital y en la provincia

Año XXIV

Teléfono urbano núm. 96

Franqueo concertado

VITORIA.- LUNES 2 JUNIO DE 1924

Franqueo concertado

Apartado de Correos, 14

Núm. 10486

## PRECAUCIONES Y RECTIFICACIONES

La prensa diaria viene a llenar una necesidad que ella misma ha creado. Nada tenemos que agradecerle. Pero existiendo la necesidad—relativa—y la ocasión de satisfacerla, se imponen algunas reflexiones. El criterio del periódico se comunica al lector.

En confirmación de esta proposición, que he desarrollado en artículos anteriores, dice Perujo en su monumental hoja «Diccionario de ciencias eclesiásticas»:

«La repetición diaria de unas mismas ideas en diversas formas y circunstancias, aprovechando la noticia, el descubrimiento, el discurso, la crítica, etc., no puede menos de ejercer profunda influencia en los lectores asiduos, y por eso se ha dicho con acierto que no hay ciudadano que no se parezca a su periódico al cabo de un año.»

Admitida esa observación, que sintetiza un largo y profundo estudio analítico, se ofrecen al *amateur* dos caminos.

El de la precaución y el de la rectificación.

Antes de suscribirse o comenzar a leer un periódico, debe examinar su orientación.

Es la clave del criterio. Un detalle revela un mundo de doctrinas.

Y si esa orientación es contraria a su criterio, no debe contribuir—en ninguna forma—al sostenimiento de ese periódico.

Es posible que alguna voz socorrona turbe el apacible bienestar de la atmósfera con este grito: «¡Enemigo de las luces!»

Castelar hizo la apología de la letra de imprenta en una frase—de matices blasfemos—que no me atrevo a transcribir.

No me hacen impresión las cosas de Castelar. «Castelar era el mejor orador mundial de su tiempo!»

Continuo sin inquietarme. Santiago Margotti, a los treinta y dos años de vida periodística, escribió:

«Los periódicos, dejando de publicarse, harían el mayor bien que puede hacer el periodismo.»

Decididamente, me quedo con Margotti.

Decía que, advertida la tendencia contraria del periódico, no se le debe abrir la puerta.

Y ¿si el periódico—ese mismo periódico—viene a ser como una prolongación de la familia?

Se dan esos casos. Se le echa de casa y se le cierra la puerta.

Es un miembro pernicioso. Una observación.

Los padres rara vez reconocen los defectos de los hijos.

Están identificados. Se creen ser una misma cosa.

El periódico que—a lo largo de los años—ha ido penetrando en un hogar, llega a ser como un miembro de la casa.

Tampoco se reconocen sus defectos.

¿Qué daño van a hacer a los hijos, si lo leían los abuelos?

Esa es la lógica de los filósofos del periódico.

Por ello, hay que desentenderse de esa situación favorable al periódico.

Y estudiar, reflexionar con serenidad.

Una advertencia oportuna y discreta puede dar ocasión a adoptar una resolución salvadora.

Salvadora del lector. Escribo mirando al lector. Prescindo de los intereses de las empresas. Para un periodista católico, eso es algo secundario.

Y si se logra la serenidad y se discute sin pasión, la rectificación surge espontáneamente, flotando—radiante—sobre todas las incertidumbres.

J. DE ARLUEZA.

## En la Diputación

### La sesión del sábado

Bajo la presidencia del señor Zurcalday, celebró el sábado pasado su cuarta sesión nuestra Corporación provincial, asistiendo los diputados señores Aranegui, Aldama, Hermosa, Echave, Sustaeta, Echánove, Ruiz de Eguiluz y Gálvez.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Los asuntos de nueva entrada pasaron a sus respectivas Comisiones.

El Ayuntamiento de San Millán interesa se le autorice para recargar el impuesto provincial sobre bebidas alcohólicas que se descargan en la estación titulada Araya (enclavada en Añén).

Sobre la mesa

Don Patricio González de Sarralde solicita exención del pago de contribución por una casa que ha reedificado, señalada con el número 120, de la calle Herrería, de esta ciudad.

Que no ha lugar.

Doña Juana de Velasco solicita el mismo beneficio por la casa números 10 y 12, modificada en la calle de la Constitución.

Lo mismo que el anterior.

Los señores Hijos de F. Ezquerria solicitan el mismo beneficio por la casa número 12, de la calle de Sebastián Fernández (dos pelos), construida de nueva planta.

Eximirle del impuesto durante diez años.

Don Raimundo Villar solicita el mismo beneficio por la casa número 2, del plicado, de la calle de Ail, construida de nueva planta.

Lo mismo que el anterior.

Don Simón y don Francisco Díaz solicitan el mismo beneficio por el aumento de dos pisos en la casa número 11, de la calle de Dato.

Idem, idem.

El Alcalde del Ayuntamiento de Vitoria traslada acuerdo de su presdido, proponiendo modificación de los anteriormente adoptados en relación con la exención del pago de contribución por los edificios que se construyan de nueva planta o el aumento de pisos sobre los que actualmente existen.

Retirado para nuevo informe.

Presupuestos ordinarios de los Ayuntamientos de Contrasta, Labraza, Cripán, Lagrán y Villarreal, correspondientes al año actual.

Aprobarlos.

Presupuesto extraordinario del Ayuntamiento de esta capital del año actual, para atenciones del ferrocarril de Vitoria a Estella.

Como el anterior.

Presupuesto adicionales para el año de 1922, formado por el Ayuntamiento de Labraza y para 1923 del de Marquina.

Idem.

Don Nicasio Aguirre y consortes, vecinos de Hérma, solicitan se interese de la Diputación de Gulpúcoa el abono del importe de 82 cabras de su propiedad y que fueron sacrificadas con motivo de denuncia.

Reclamar de la Diputación de Gulpúcoa el importe de las cabras sacrificadas.

El Ayuntamiento de San Vicente de Arana solicita el establecimiento de un localitorio telefónico en dicho municipio.

Que por ahora no es posible acceder a lo que solicita.

También se acordó pasar a estudio de las Comisiones de Hacienda Provincial y Asuntos Generales, el proyecto de convenio con la Junta del Hospital civil de Santiago de esta Ciudad, para la asistencia de enfermos pobres, vecinos de esta provincia.

Los «cuotas» que regresaron ayer de africana tierra, en cuanto del tren bajaron en seguida se acordaron del Chocolate de Ezquerria.

## Unión Patriótica

De Vitoria, capital: Don Simeón Díez; don Maximino Fernández de Landa; don Joaquín Esquerri; don Angel Valiente; don Francisco López de Abernari; don Cándido Hernández; don Pedro Rodríguez; don Benigno Arbina; don Joaquín Ordoñana; don Jaime Palau; don Juan José Pérez; y don Victorio Briones.

De Aramayo: Don Juan Isasmendi; don Manuel Elorza; don Facundo Isasmendi; don Ignacio Abarrategui; don Nicolás Cillauren; don Lucio Aguirre; don Facundo Arana; don Cosme Urce Jay; don José Ortíz; don Estanislao Jáuregal.

De Ordoñana: Don León G. de Albéniz; don Cipriano Roldán; don Lino Ladrón de Guevara y don Eusebio S. de Usabarre.

NOTAS.—Todos los señores que estén conformes con las orientaciones de Unión Patriótica deberán pasar por el Gobierno Civil (oficinas de Unión Patriótica) de alé a ocho de la noche con objeto de suscribir el manifiesto e inscribirse en las filas de la patriótica institución.

—Se ruega a los señores firmantes perdonen algún pequeño error que pueda haber en los apellidos, por la dificultad de la lectura de las firmas manuscritas; ello será subsanado oportunamente.

## Los «cuotas» de Gulpúcoa

En el tren correo de ayer regresaron a Vitoria varios individuos de cuota del batallón expedicionario de Gulpúcoa, continuando otros a sus casas de pueblos de la provincia y de la de Gulpúcoa.

En Vitoria quedaron veinticinco a los que esperaban en la estación el señor coronel Lezcano y casi todos los jefes y oficiales del 53.

La banda de música del Cuerpo, que se ha iba allí para marchar a Beasain a amenizar las fiestas de la industriosa villa, ejecutó «La Madelón» durante la parada del tren.

Los «cuotas» marcharon al Cuartel donde el señor Coronel les dio la bienvenida.

También nosotros se la damos muy cariñosa a los valientes soldados regresados después de dos años de campaña.

## El que paga tiene derecho a exigir

Pagan sus buenas pesetas de contribución los dueños de automóviles, puntuales y exactas, en cuanto se les presenta el recibo y son ya muy numerosos los que existen en Vitoria.

Justo es que se atiendan sus quejas y no son pocas las que llegan a nosotros, con frecuencia, acerca del estado lamentable en que se encuentran muchas calles de la ciudad, sin que haya siquiera indicios de que van a arreglarse.

La de las Cercas Bajas, por no citar otras que están poco más o menos, expone al *afortunado* que va en un auto a salir como un balón a impulso de una patada de órdago de cualquier aso por babor o estribor y dejarse la masa encefálica incrustada en una pared.

Y ya que tanto se persigue a los chóferes y bien está corregir excesos—bueno es que no se les ponga en el duro trance de perecer de tan mala manera.

Ese estado de las calles no es ya causa de fuerza mayor; es abandono, desidia, descuido, falta de celo, como quiera llamarse.

La contribución que pagan los dueños de automóviles la pagan, como los que andamos a pié, para poder transitar.

¿Hasta cuándo, señores del Concejo?

## NOTICIAS DE SOCIEDAD

### Los que viajan

Ha salido para Barcelona en viaje de negocios el conocido comerciante de esta plaza don José Castresana.

—Después de pasar unos días en esta, ha salido para Logroño la bella señorita Paulina Apianiz.

—De su viaje de bodas, regresaron ayer en el rápido nuestro querido amigo don Manuel Arambura y su distinguida esposa doña Carmen Arrrieta.

—Vino de Madrid, el ilustrado profesor de la Escuela de Caminos don Narciso Palz de la Bellacaza.

—Se encuentra entre nosotros el arquitecto don Cesario Iradier.

—De Bayona llegó a esta don Ramón Viguri.

—Con su esposa regresó del viaje de novios don Pedro Oyarzábal.

—Con sus hijos Antonio y Soledad, marchó a Anguiano, nuestro amigo don Vicente Pérez.

—Regresó de Melilla, licenciado el soldado de cuota don Jenaro Cobo, hijo del dueño del acreditado Café Suizo, don Manuel.

—En viaje comercial, se encuentra en esta don Eugenio García Jaen.

—A Lieja (Bélgica) el distinguido joven don Juan Bautista de Ibarrodo representando a España en el Congreso internacional de sordomudos para asuntos benéficos.

—Vino de Madrid, la familia de don Laureano Ortiz de Zárate.

—De San Sebastián la familia de don Victoriano Díaz.

—Marchó a Melilla el comandante de Ingenieros señor Guach.

—Marchó a Barcelona con su señora don Alvaro de Juana.

—Regresó a Madrid don Enrique González de Heredia.

—A París don Ramón López.

—A Mundaca la señora viuda de Menchaca y su hijo don Pedro, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

—A Bilbao con su hijo, el comandante de caballería don Federico de Santiago.

### Viaje de estudio

En el rápido de hoy marcha a París y Londres, en viaje de estudio, nuestro distinguido amigo el doctor don José P. Agote.

Permanecerá en dichas capitales extranjerías durante todo el presente mes.

### A Tetuán

Marchó a Tetuán, para incorporarse al batallón cazadores de Talavera el joven a ferez de infantería don Carlos Caballero.

Feliz viaje y mucha suerte le deseamos.

### Doble boda

Esta mañana a las diez, han contraído matrimonial enlace en la Capilla del Prado, los hermanos José Fernández González, maestro nacional en Godejuela (Vizcaya) con la bella señorita María Sedano Montoya; y Jesús Fernández González, empleado en la Diputación Provincial con la no menos bella señorita Consuelo García Incháurregui.

Ha bendecido la unión el presbítero don Basilio González, tío de los novios; apadrinando a los primeros contrayentes don Jesús Sedano, padre de la novia, y doña Isabel González, tía del novio; y a los segundos, don Gerardo Fernández, padre del novio, y doña María Incháurregui, madre de la novia; actuando de testigos don Vicente Aranzábal, don Martín Asategui y don José Montoya, tío de la primera novia.

Terminada la ceremonia religiosa se han trasladado los invitados a Hotel Biarritz, donde les ha sido servido un suculento almuerzo.

Las felices parejas han salido en el rápido para Bilbao, Santander y otras poblaciones donde pasarán la luna de miel que les deseamos sea eterna.

Con tan fausto motivo enviamos nuestra cariñosa enhorabuena, tanto a los

recién casados como a sus respetables y queridas familias.

### Bautizo

Ayer mañana fué cristianado en San Miguel, con el nombre de Carlos, el niño que días pasados dió a luz la señora doña Damé Balsebre, esposa de nuestro amigo don Teófilo San Cristóbal, director del Banco de Vizcaya. Actuaron de padrinos en la ceremonia, los tíos del niño don Angel Otaola y doña María Luz San Cristóbal, llegados de Bilbao ayer mañana.

En el domicilio del señor San Cristóbal se celebró con un banquete el fausto suceso.

Nuestra enhorabuena.

### Operación feliz

En la Clínica del reputado doctor Agote ha sido sometido a delicada operación quirúrgica con toda felicidad, nuestro buen amigo don Samuel Bermejo Cámara.

Este, verdaderamente entusiasmado del resultado de la operación y de la pericia del eminente médico cirujano nos ruega lo hagamos constar así.

Hoy sale completamente restablecido, por lo que le damos nuestra más cumplida enhorabuena.

### Exposición de calzado

La más importante casa en calzado de lujo y fantasía, de esta capital cuyos dueños son don Clemente Arraiz y su hijo don Leandro, han expuesto desde ayer en uno de los escaparates de su tienda un bonito surtido de zapatos de señora marca «Hada» cuyas variedades son constantemente visitadas por todas las damas vitorianas, por lo que le engoramos un feliz éxito y a la vez nos es muy grato felicitarle.

## Ya llegaron

Las exquisitas patatas nuevas de Valencia a 0.35 ptas. kilo.

Cantidad mínima 50 kilos :: Se sirve a domicilio -- Lucio Nalda

Fueros, 9 - Teléfono, 294

## Tómbola

a beneficio del Centro Obrero de Instrucción

Señora doña María Celis de Píson, bonita caja para tabaco; don Arturo Martín, cuadro y jarrón; señora de Lezcano, Sagrado Corazón con su capilla; señorita Pilar Lz. Sanjusto, bonito muñeco vestido; señorita Rosa Oialla, juguete traga-bolas; señorita Pilar Píson, almohadón; señorita Juana Pueyes, cartera de mano; señorita Alberta Rodríguez, abanico; don Juan Pérez, dos monederos para caballero; don Ramón Bastida, tres collares para señora; señorita Elisa Ubago, dos abanicos.

La tómbola se verificará el domingo 8 de Junio, en el Paseo de la Florida. Siguen recibiendo los regalos en los domicilios de las señoras Presidenta Marquesa Viuda de la Alameda, Herrería, 53; Vicepresidenta doña Luisa R. de Gámiz, Barreras, 1, 1.ª; Tesorera doña Marta Concepción Aparicio, Dato, 22, 1.ª; y doña Isabel Hernández, Dato, 9, 1.ª

## Escuelas y Maestros

Nombramientos por el 6.º turno confirmados definitivamente referidos a maestros de esta provincia.

Don Joaquín Molina Rojas, para Archúta (Cuatango).

Don Gines Galdal, para Múrua (Cliguita).

Don Teodoro Pinacho Calleja, para Adana (San Millán).

Don Florencio Ugarte, para Lahoz (Valderejo).

Don Vicente Nicolau, para R. Bera (Valderejo).

Don Francisco Montriél, para Sojo (Ayale).

Don José Peñalver, para Urturi (Quintana).

Don Jaime Serra, para Herenchún (Gauna).

Don Arturo A. Rubio, para Basabe (Veldegovia).

Don Jesús Velasco, para Andoain (Aspárrena).

Don Salvador Sánchez, para Portilla (Berganzo).

Don Matías Vela, para Citiano (Ubarandía).

Don Jesús Moreno, para Belunza (Urcabustaiz).

Don Pablo López Gatiérrez, para Bajanda (Antoñana).

Don Antonio Sobrino Sobrino, para Erti (Ayala).

Quedan sin colocar unos pocos maestros de las listas de interinos y lo serán pronto en las vacantes que haya de las vacantes producidas después del primero de enero.

## LA UNION PATIOTICA

### Entusiasmo en los pueblos

Algunos miembros de la Junta organizadora del nuevo partido «Unión Patriótica» realizaron ayer una excursión por varios pueblos de la Rioja Alavesa.

Estuvieron en Laguarda, Oyón, Eliciego y Labastida y, de paso, en otros, recibiendo en todos ellos inequívocas demostraciones del entusiasmo que la formación del nuevo organismo de gobierno ha producido en el país.

En el breve espacio de tiempo que permanecieron en dichos puntos los citados señores y a requerimiento insistente de los respectivos vecindarios, se pronunciaron sencillos discursos, dando a conocer la marcha de la organización de «Unión Patriótica» y los nobles propósitos, elevados ideales y verdadera significación del instrumento de gobierno que ha de encauzar la cosa pública, sin más doctrina ni credo político que la salvación de España, instrumento en el que lo de menos serán los hombres, puesto que, todos, han de inspirarse en principios de equidad y de justicia, sin lo cual no serían dignas de figurar en el nuevo organismo.

No son suficientes estas breves notas ni todas las columnas del periódico para expresar con fidelidad el entusiasmo ardoroso de hombres y mujeres de los citados pueblos.

Los aplausos con que se recibió a los señores de la Comisión organizadora, los agasajos de que se les quiso hacer objeto, la atención con que se les escuchó y la satisfacción que se desbordaba de aquellos pechos alaveses, siempre nobles e hidalgos, fué indescriptible.

Ello demuestra que nuestra querida provincia está capacitada para

dar alto ejemplo de amor a España, de honradez y de lealtad.

Los vivas a España, al Rey, a Primo de Rivera y al Directorio se repetían sin cesar, subrayándolos con ovaciones clamorosas.

Sentimos que el espacio nos falte para hacer detallado relato de tanto entusiasmo y de tanta fé en el porvenir halagador de España, tresunto de lo que puede ser, y de seguro será, «Unión Patriótica», que ha de merecer en la historia el dictado de «Partido salvador».

## Suscripción abierta por el «Heraldo Alavés», para el Congreso de la Buena Prensa

Don Pedro Anasagasti, 10 pesetas.

## Información local

### Exposición

Hemos visto expuesto en los escaparates de don Pedro Ruiz, un proyecto de magnífico órgano, destinado a la parroquia de San Lesmes, de Burgos, cuya obra artística honra una vez más a la acreditada Casa de Melcher, establecida en nuestra ciudad, y a quien por tal motivo nos complacemos en felicitar.

### Acto excelente de un somatenista

El sábado por la noche, el somatenista don Alejandro Hernández, con grave riesgo de su vida, libró en la calle de los Fueros de segura desgracia a cuatro niños que eran conducidos desbocadamente por un caballo en un carruaje sin rueda.

Felicítamos al arriesgado somatenista.

## Hotel de France Pau

(Misma Administración Hotel María Cristina-San Sebastián)

Confort moderno

Temporada de verano, precios especiales

†

La señora

### Doña Dorotea Urtaran y Ortiz de Zárate

Ha fallecido a las dos y media de la tarde de hoy, a los 75 años de edad Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

E. P. D.

Su esposo don Cándido Alecha y Díez de Cerlo, Capitán retirado; hija doña Pilar; hijos políticos don Pedro Aragües; nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

Suplican a usted encarecidamente le tenga presente en sus oraciones y se digne asistir a los FUNERALES que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán mañana martes, a las diez, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, y a la CONDUCCIÓN DEL CADÁVER al Cementerio de Santa Isabel que se verificará el mismo día a las siete menos cuarto de la tarde, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán muy agradecidos.

El duelo se recibe en la casa moriaria: INDEPENDENCIA, 8, 2.º y se despide en el atrio de la Iglesia y frente a los solares de Santo Domingo.

(NO SE REPARTEN ESQUELAS NI SE RECIBE PAN)

El Excmo. e Ilmo. señor Obispo de Vitoria se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.



# Discurso del Excmo. Obispo de Vitoria y contestación del Sumo Pontífice

Acaba de regresar de Roma la peregrinación hispano-americana, después de haber visitado también los Santos lugares.

Nos complacemos en publicar íntegros los notables discursos que se cruzaron en la solemne audiencia con S. S. Pío XI.

El Excmo. y Rvdmo. Obispo de Vitoria Fray Zacarías Martínez, que tan otros afectos y admiraciones cuenta en nuestra ciudad, habló así:

**SANTISIMO PADRE:**

Es de gran consuelo para mi alma el presentar a los pies de Vuestra Santidad a esta agrupación de peregrinos españoles y americanos, hijos todos de aquella madre patria que hizo por la humanidad lo que no hizo ninguna de las naciones del globo: el descubrimiento de América y Filipinas, dándonos su fe, su lengua, su sangre y su vida, para ofrecerse a Dios y a la Iglesia Católica, Apostólica Romana, como un inmenso altar lleno de los perfumes de un incenso virgen.

Y si es cierto, como lo es, lo que nuestro amadísimo Rey, nuestro católico Rey Alfonso XIII dijo a Vuestra Santidad que por la Historia de España circula a torrentes la savia de la fe católica, estos amadísimos peregrinos de España y de la América española, dignos representantes de su nación, han demostrado, en este viaje, que aquella fe de nuestros padres no se ha extinguido en los hijos, que aún llevan en su corazón, ardiente y viva, esa llama sagrada, y con ella la lámpara de la piedad que hace buenos y honrados a los individuos y a los pueblos.

Con esa piedad y esa fe, hemos seguido el viaje misterioso del Verbo de Dios como dice un Santo Padre, desde el cielo al pesebre, desde el pesebre a la Cruz, desde la Cruz al Altar, desde el Altar al Cielo, porque hemos visitado todos los lugares Santos a que aluden los Profetas de los antiguos misterios, y los que se hollaron con sus plantas benditas Jesús María y José en su peregrinación por la tierra. Hemos gozado de dichas inmensas en Belén y en Nazaret, en el Carmelo y en el Jordán, en Tiberíades y en el Cenáculo, en Cafarnaúm, en Caná, en Jericó, en el Monte Olivete, y hemos torado con lágrimas amargas en Getsemani, en el Cedrón, en la calle de la Amargura, en el Calvario y en el Santo Sepulcro, que quisieramos ver libres de las profanaciones e irreverencias de la ignorancia,

la injusticia, la superstición y la impiedad.

Y como detalle curioso, y para que nos ayude a realizar ese deseo ardentísimo de ver libres de la profanación los Santos lugares, como devolviéndole la visita que Ella hizo a España, en carne mortal, hace veinte siglos, hemos llevado al ícono hermosa estatua de la Virgen del Pilar que regalaron las Damas de la Corte de Honor que tiene en Zaragoza, y como la Virgen del Pilar viene a ser la Patrona de toda la nación española y sus hijas las Repúblicas de la América del Sur, pues nuestra Historia está llena del nombre de María, desde el Pilar a las Navas, desde Clavijo al Salido, desde Pavía a Lepanto y a Ballén, queremos, Santísimo Padre, que allí donde nuestra Madre amantísima la Virgen que tanto lloró y sufrió por nosotros, se le levante una Capilla española y después un templo español, para que sepa el mundo cristiano que los españoles no cedemos a nadie en el amor y devoción a la Madre de Dios y de los hombres, hasta derramar la última gota de sangre de nuestras venas por Ella, por su Hijo Divino y por la Iglesia Católica, Apostólica Romana.

Santísimo Padre, tales son los peregrinos españoles y americanos que os presento, entre los cuales hay que contar al Secretario particular de nuestro Rey, que nos ha acompañado hasta Nápoles. De todos ellos, sin excepción alguna puedo y debo decir ante Vuestra Santidad que son buenísimos con su devoción, su fe viva, su fervor entusiasta, han edificado a todos cuantos les vieron, a católicos y judíos protestantes y gentiles en la Palestina y en el Egipto.

Y después de recoger todos aquellos perfumes místicos, todos aquellos bálsamos y meles espirituales, todos aquellos carísimos santos que brotan de la tierra sagrada de Palestina y de traerlos como en un cáliz en su pecho de creyentes vienen a depositarlos a los pies de Vuestra Santidad, Vicario de Nuestro Señor Jesucristo en la tierra, para que Vuestra Santidad confirme a estos peregrinos en la fe con San Pedro a los Apóstoles, y sean ellos otros apóstoles que lleven la buena nueva a todos sus hogares y familias y paisanos.

Para conseguirlo, os pedimos la Bendición Apostólica, bendición para los objetos piadosos que traen o tienen en su casa o han de comprar todavía: la

facultad para que el venerable Prelado de Cuenca y un servidor que lo es de Vitoria, podamos dar un día la Bendición Papal a los fieles en nuestra Diócesis y que puedan llevarla también los sacerdotes peregrinos a sus parroquias respectivas.

Y por último os pedimos una Bendición especial para España y para la Real familia y para las Repticias americanas del Sur, que son sus hijas predilectas.

**Respuesta de Su Santidad**

Grato hubiera sido para nosotros poner aquí el texto íntegro de las augustas palabras del Romano Pontífice que en el ánimo de todos estamos ciertos habrán dejado impresión grande, profunda, eternamente recordable.

Su Santidad Pío XI, con frase cálida y elocuente, un poco acompasada por el deseo expresado en sus primeras palabras de que fuera por todos comprendido, agradecido muy de veras el homenaje que se le tributaba, que era homenaje de adhesión y de amor al Pontificado. Al hablar de la visita que recientemente hizo nuestro Soberano se observó claramente su emoción.

La Bendición Apostólica la concedió el Papa para todos los peregrinos, para nuestros augustos Soberanos, para el pueblo español y para las naciones de la América española.

Debemos todos agradecer de veras la complacencia con que nos acogió el Pontífice.

**DOLORS DE ESTÓMAGO**

Aunque en forma benigna pocos son los que de vez en cuando no sufren molestias estomacales. La mayor parte de los pacientes no conceden a tales trastornos la debida importancia y sufren en silencio, ignorando que el dolor es el primer aviso de la naturaleza que revela el mal funcionamiento del aparato digestivo. Para evitar que este malestar degeneren en dolencia grave susceptible de pasar al estado crónico, es necesario emplear un remedio que suprima la causa de los dolores.

El origen frecuente de los males de estómago es la fermentación de los alimentos a consecuencia de un exceso de acidez estomacal. Combatir la hiperclorhidria y destruir la causa primordial de vuestros males. La Magnesia Bisurada neutraliza en pocos minutos el exceso de ácido y alivia instantáneamente todos los dolores estomacales. La Magnesia Bisurada no es un remedio nuevo, su fama ha crecido constantemente en el transcurso de los años. Vigila los primeros síntomas del desequilibrio estomacal y cuando sintas el más ligero malestar, tomad al instante la Magnesia Bisurada que se halla de venta en todas las Farmacias.

**NOTA.**—Si quiere usted convencerse de la eficacia de la Magnesia Bisurada para los males del estómago, pida opinión a su médico.

**Centro de vacunación y revacunación de la provincia de Alava**

Por disposición de la Junta Directiva de este Centro, y de acuerdo con las autoridades locales, se procederá a la inoculación de la vacuna animal COW-POX el lunes y martes próximos y hora de las tres de la tarde, en uno de los locales de la casa palacio de la excelentísima Diputación de esta provincia.

**Vendo**

motocicleta a toda prueba. Informarán en esta Administración.

**Balneario de Betelu (NAVARRA)**

Tres manantiales distintos.

**Bronquios - Artritis - Neurastenia.**

Abierto desde Julio a Octubre.

**Automóviles FIAT**

Modelos 501, 505 y 510 y TIPOS SPORT

Distintos modelos de carrocerías. Camiones para carga de 800, 1.500, 4.00 y 4.500 kilogramos. Omnibus de distintos tipos.

Precios muy económicos. Solicítense datos y presupuestos a Larramendi, Pipaón y Alberdi.—Vitoria.—Teléfono, 51

Representantes exclusivos en Alava.

**El mejor Purgante-Laxante**

**CARABAÑA**

Purgantes  
Depurativas  
Antibiliosas  
Antihépticas

**De enseñanza nacional**

**RESOLUCIONES**

En virtud de concurso previo de traslación se ha nombrado catedrático de número de Lógica Fundamental de la Universidad de Murcia, a don Baldomero Díez y Lozano.

Concediendo un mes de prórroga por enfermedad a la licencia que venía disfrutando don Francisco Romero Molezun, catedrático numerario de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago.

Concediendo, a propuesta de la Universidad de Oviedo por R. O. de 22 de abril próximo pasado, tres pensiones para el Extranjero a favor de los catedráticos de las facultades de Filosofía y Letras, Derecho y Ciencias de la referida Universidad.

En virtud de la propuesta de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Oviedo se ha dispuesto prorrogar por cuatro años el nombramiento de auxiliar temporal que se hizo previo concurso a favor de don Eladio Olay y Cabal.

Idem, idem, de la propuesta de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza y previo concurso, se ha dispuesto nombrar auxiliar provisional de dicha Facultad a don José Gaillard López, con la gratificación anual de 2.000 pesetas.

Declarando desierto por falta de aspirantes el concurso de traslación anunciado entre catedráticos numerarios y auxiliares para proveer la cátedra de Química general, vacante en la Universidad de Salamanca.

Idem, idem, por falta de aspirantes el concurso de traslación anunciado entre catedráticos numerarios y auxiliares para proveer la cátedra de Física general, vacante en la Universidad de Sevilla, sección de Cádiz.

**Material científico para Escuelas Normales de Maestros**

Alicante, total 1.003 pesetas; Bilbao, total 1.175; Burgos, total 412; Cáceres, total 492; Castellón de la Plana, total 1.065; La Coruña, total 580; Gerona, total 440; Huesca, total 935; Jaén, total 705; León, total 500; Logroño, total 250; Madrid, total 1.554; Málaga, total 884; Murcia, total 590; Orense, total 975; Segovia, total 1.240; Sevilla, total 1.006. Total general 13.586 pesetas.

**EXPOSICIÓN DE CALZADO**

**ZAPATERÍA ARRAIZ**

Durante todo el mes de Junio habrá EXPOSICIÓN DE CALZADO DE SEÑORA, presentando las marcas más acreditadas.

**IMPORTANTE**

El par MODELO se venderá con un 40 por ciento de rebaja.

ULTIMAS NOVEDADES EN TODA CLASE DE CALZADO

VISITE ESTA CASA LA MAS IMPORTANTE Y ACREDITADA DE ESTA CAPITAL. DATO, 21

**Grandes Almacenes de Maquinaria**

Motors Semi-Diesel, a Gasolina y Eléctricos.—Bombas para cualquier caudal y elevación. Molinos. Vía, vagonetas, machacadoras, hormigoneras, herramientas. Máquinas para hierro y madera. Accesorios en general. Especialidad en transmisiones, Poleas de chapa ondulada.

“El Material Industrial”, Compañía Anónima

Capital 2.000.000 de pesetas.—Fundada el año 1900

Calle Ibáñez de Bilbao, 9.—Apartado 194.—BILBAO.

**Quien quiera ganarse 800 pesetas**

con poco trabajo puede conseguirlo, molestándose en escribir al Apartado de Correos, 813 de Madrid, de donde recibirá inmediata contestación diciéndole lo que tiene que hacer para ello.

**Pablo Ozaeta**

Apartado, 25. Teléfono, 392

**VITORIA**

**MÁQUINAS DE ESCRIBIR**

de varias marcas

seminuevas y reconstruidas.

Ventas a plazos de 25 y 50 pesetas mensuales.

**Doctor Tomé Ortiz**

de las Clínicas de Madrid, Barcelona y París

**ESPECIALISTA**

**PRITOS, MATRIZ Y GENITO-URINARIOS**

Tratamiento eléctrico de las Urolitiasis gonocólicas.—Diatermia

CONSULTA:

DE 12 A 3 Y DE 6 A 8 NOCHE

TELÉFONO NÚMERO 584

CALLE FLORIDA, 34, 1.º

**BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS**

LOGROÑO

Vinos Fines de Rioja

CLARET-ROYAL CLARET-DIAMANTE

BORGOÑA-CHABLIS

EXCELSO

Marcas selectas y de consumo mundial

**Pastería “EL BUEN GUSTO”**

Calle Dato, 11

El día 8 del actual, quedo abierto al público el nuevo establecimiento, a cargo de Julián Ruiz de Larrinaga, con buen surtido de Pastería, Repostería y Bombonería, y toda clase de encargos con que deseen honrarle.

**“LA UNION”**

Sociedad de Automóviles. Servicio directo, en automóvil, entre Vitoria y Bilbao. Salidas de Vitoria: Por la mañana, a las 9; y por la tarde a las 4,30. Salidas de Bilbao: Por la mañana a las 9; y por la tarde a las 4,30. Precio del billete a Bilbao, 6 pesetas.

Nota.—Los asientos de berlina pagarán 1 peseta de suplemento por cualquier recorrido; y los de delantera 2 pesetas.

**Línea de Durango-Vitoria**

Salida de Durango: A las 7,45 de la mañana, a la llegada del tren que sale de Bilbao Achuri a las 6,40, para llegar a Vitoria a las 10.

Salida de Vitoria: A las 4,35 de la tarde para llegar a Durango a las 6,40. Pasan por Ochandiano el que sale de Vitoria a las 9 de la mañana y de Bilbao a las 4,30 de la tarde.

Los asientos en delantera tendrán un aumento de 1 peseta por cualquier recorrido y los de berlina 0,50 pesetas.

Despachos de billetes y facturaciones de encargos: en Vitoria, Fierros, 7; y en Bilbao: Arenal, 10, Bar Carabanchel.

**Automóvil Vitoria-Izarra**

Servicio combinado Vitoria-Izarra y Ferrocarril Norte Izarra-Bilbao.

**VITORIA BILBAO**

Salida de Vitoria 6,45 mañana.

Llegada a Bilbao 10 idem.

Salida de Vitoria 4 tarde.

Llegada a Bilbao 8 noche.

**BILBAO VITORIA**

Salida de Bilbao 6,25 mañana.

Llegada a Vitoria 10,25 idem.

Salida de Bilbao 5,40 tarde.

Llegada a Vitoria 9,30 noche.

Administración en Vitoria: General Loma, 5.

Representante en Bilbao: Lotería, 4, segundo.

**LAMPARA LEGITIMA TUNGSRAM (BUDAFEST) 1/2 VATIO**

De venta en los principales establecimientos de electricidad.

**Acnes, Herpes, Eczemas, Psoriasis, Gota, Dolores Reumáticos**

Varices, Flebitis, Ulceras varicosas

**Para suprimir los dolores**

El artrítico esta condenado a sufrir pasa por tremendos momentos causa de una enfermedad de la piel, acnes, herpes, psoriasis, síncosis, eritema o dolores de una articulación reumático o gota. La arterio-esclerosis le causa tremendos dolores de cabeza, sus piernas atacadas por varices o flebitis están pesadas o hinchadas reventadas a veces por úlceras varicosas. Para suprimir la causa única de estas miserias múltiples hay que atacar donde se esconden, en la sangre. También el **DEPURATIVO RICHELET** perfecto rectificador de la masa sanguínea es el específico ideal de todos los estados artríticos. No tiene mas que aparecer para triunfar enseguida. El cuerpo medical esta conforme en considerar que el **DEPURATIVO RICHELET** es uno de los mas grandes descubrimientos de la terapéutica de hoy. Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

**Dr. OLAVARRIA**

EX MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAN-ANDRÉ DE BURBOS. EX AYUDANTE DEL DR. MOURE.

Garganta, Nariz, Oído.

Consulta diaria: de 10 a 1 por la mañana, y de 4 a 6 por la tarde

Dato 8. 3.º, Izaola

## Sociedad “Egiarena” -- Bilbao

Subscripción pública de 3.100 Obligaciones Hipotecarias al 6 por 100 de interés, libre de los impuestos hoy vigentes, a 96 0/100 o sean 480 pesetas

Rendimiento líquido 6,25 por 100

<b>GARANTÍA.</b> —Las obligaciones que se emiten tendrán la garantía de la 1.ª hipoteca sobre las casas construidas por la Sociedad en 1923 y sobre las que están actualmente en construcción.	
El valor de las ya construidas, según tasación del arquitecto señor Bastida, es de	Ptas. 1.577.804
El valor de las que están en construcción, según presupuesto del arquitecto señor Camiña, es de (de las cuales el valor del terreno y planta baja, ya construida, asciende a 200.000 pesetas).	936.141
Total de la garantía	Ptas. 2.513.945
Importe de la emisión	1.550.000
Exceso de la garantía sobre las cargas	Ptas. 963.945
Proporcionalidad de las cargas con relación a las garantías	61,60 %
Los productos que por rentas obtiene la Sociedad actualmente ascienden a	100.000
y los que se obtendrán de las casas en construcción se calculan en	1.000

**CARACTERÍSTICAS.**—Las Obligaciones son al portador, de 500 pesetas nominales cada una, con numeración correlativa del 1 al 3.100, llevarán cupones semestrales pagaderos en junio y en diciembre, a partir de diciembre próximo; serán amortizadas en un plazo máximo de 45 años, a partir de diciembre de 1929, por sorteos a la par o por compras en Bolsa, reservándose la Sociedad el derecho de anticipar la amortización total o parcialmente.

Se solicitará la inclusión en la cotización oficial de la Bolsa de Bilbao.

**SUSCRIPCIÓN.**—Suscriben una parte de esta emisión las respectivas entidades bancarias de Bilbao: Crédito de la Unión Minera, Banco Agrícola Comercial y Caja de Ahorros Municipal. Se reservan pedidos por el orden que se reciban, no habiendo por tanto prorrato y se cerrará en cuanto quede suscrita la totalidad de los títulos. En el acto de la suscripción se pagarán 100 pesetas y el resto el día 20 de Junio próximo.

**Puntos de suscripción en Alava:**

Banco de Vitoria, Banco de Bilbao, Banco Urquijo Vascongado y en todas las Sucursales y Agencias de estos Establecimientos.

**AGUAS MINERALES NATURALES DE**

**CARABAÑA**

**CARABAÑA**

**Dr. OLAVARRIA**

EX MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAN-ANDRÉ DE BURBOS. EX AYUDANTE DEL DR. MOURE.

Garganta, Nariz, Oído.

Consulta diaria: de 10 a 1 por la mañana, y de 4 a 6 por la tarde

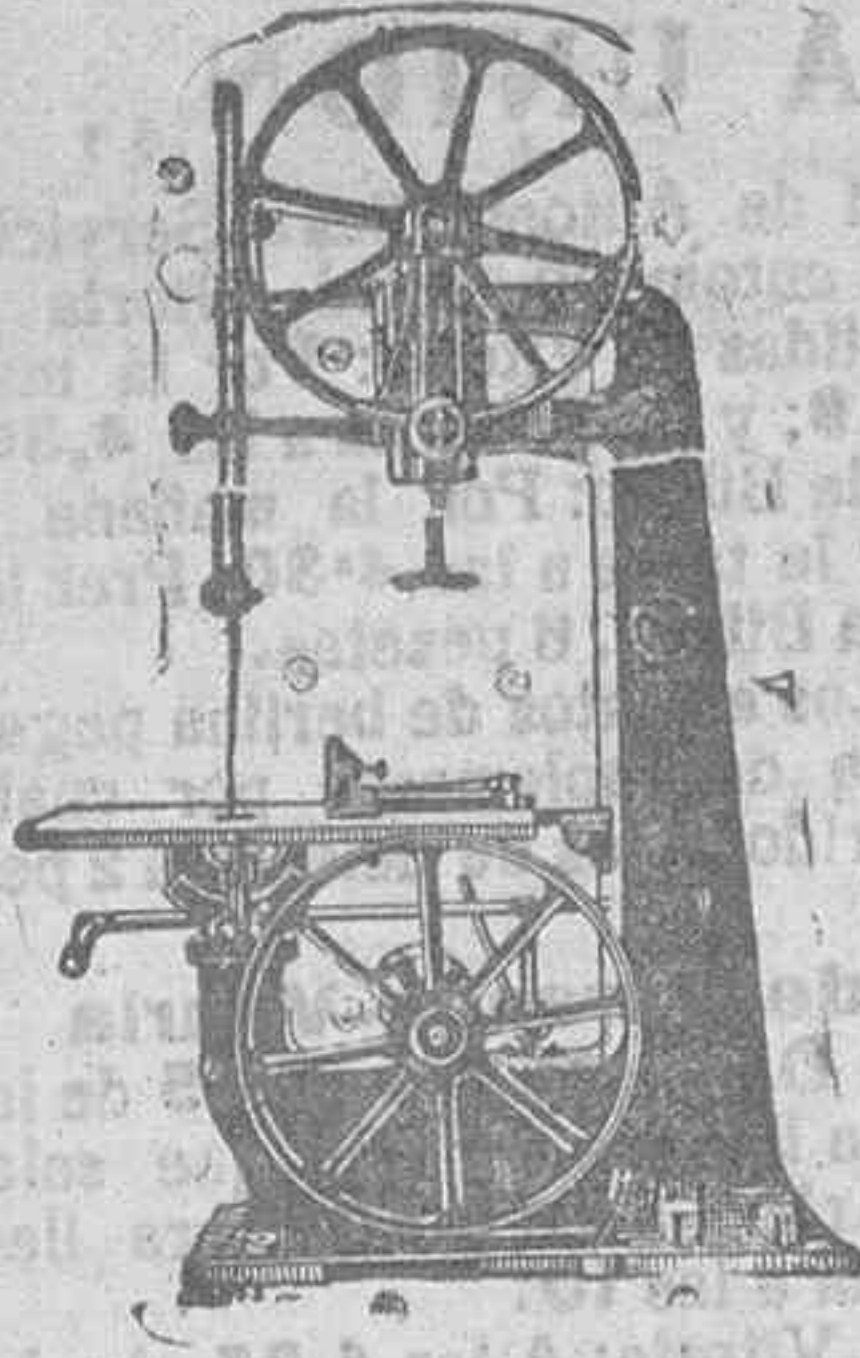
Dato 8. 3.º, Izaola

Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARRIENTA, MENDI Y CORRES Barrio del Prado (Industrial Alavesa) TELEFONO, 583 VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar metales. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el serrado de grandes troncos. Cepilladores, Topís, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas, Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite



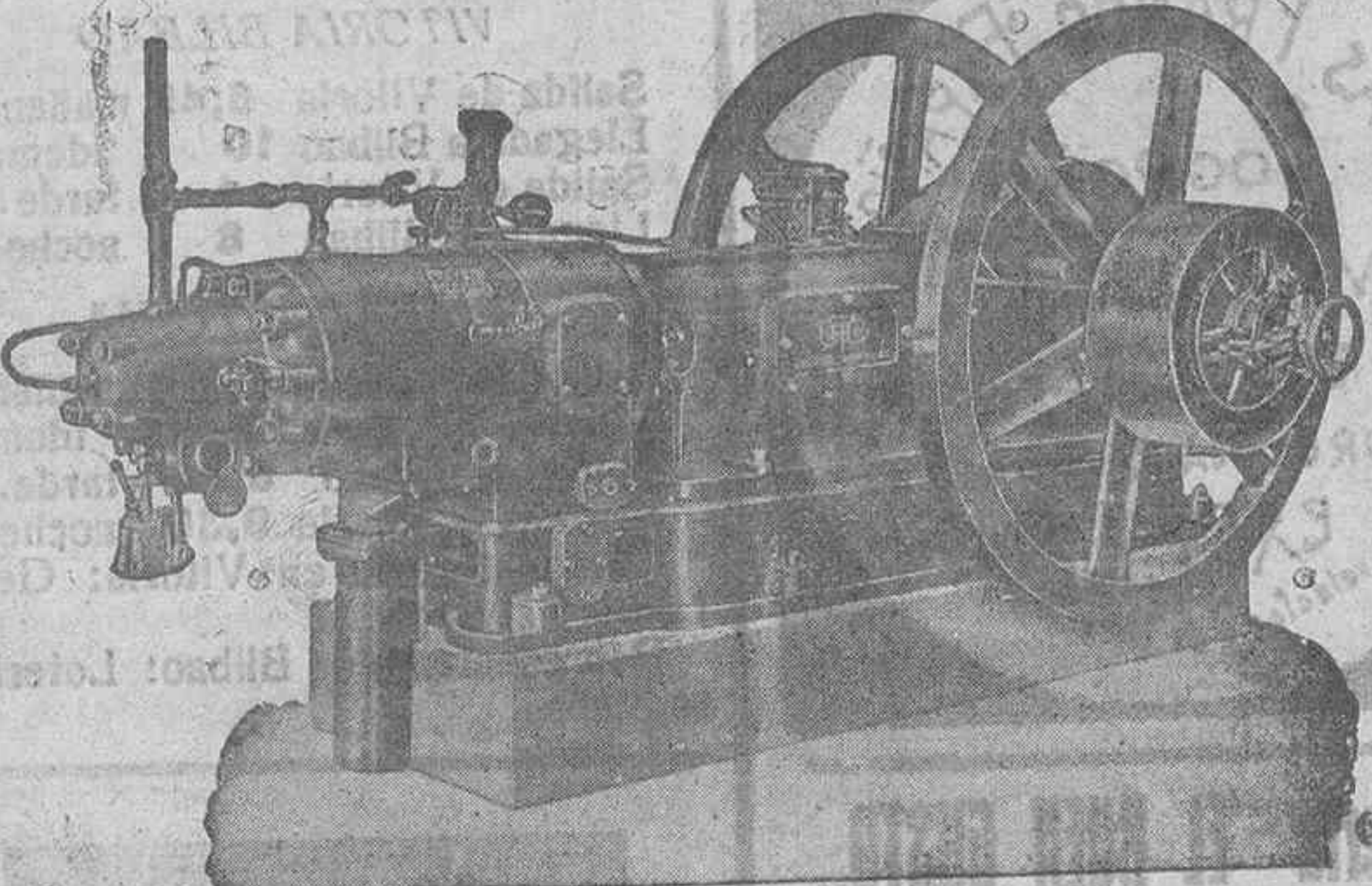
Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

LOS MOTORES SEMI-DIESEL

PRODUCEN LA FUERZA MAS ECONOMICA con un coste aproximado de cinco céntimos caballo y hora.



CASA ESPECIALISTA

Sociedad de Maquinaria y Material Neumático

Iriando y Comp.

Teléfono 1241 BILBAO Calles Luchana y Paz

Dispone de motores de 5 a 200 HP.

Cubiertas y Tejados S. A.

Paseo de Gracia, 16.-Barcelona

Compañía General de Construcciones

Contrata de obras para toda España

Especialidad en toda clase de cubiertas con pizarra natural, española y francesa.

Representante en Vitoria: Julián Ibañez, San Francisco, 5, 2.

Restaurant

Hotel Biarritz

Menú completo del día 5,00 pesetas cubierto. Espaciosos salones para bodas y banquetes



Concesionario para VITORIA Sucesor de Guinea FERRETERIA

Sarna

Antisarnico WARTI El único que la cura sin baño. VENDESE EN TODAS las FARMACIAS

Vino Ona

del Dr. Aristequi. Da sangre a las Anémicas. Fortifica a las Mujeres que crían. Robustece a los niños. Vigoriza a los Ancianos, a los Convalecientes, a los Agotados. FUENTE DE JUVENTUD Y DE ENERGIA



En los cuatro puntos cardinales. Se vende un chalet de nueva construcción, en la parte mas pintoresca de Vitoria, con calefacción, luz eléctrica y agua de Gorcea y cuarto baño. Informarán: calle Los Herrán, 9, Arrieta.-Vitoria.

LA VERDADERA LIBERTAD

¡Libertad! ¡Libertad! ¡solemos clamarnos los hombres, y es verdad que la sentimos, en el alma, con más acierto, que la presentamos como un ideal, pero nada más que como un ideal del que la realidad nos está continuamente alejando.

Por todas partes nos rodean las cadenas, y es vano que intentemos quebrarlas, porque las unas suceden a las otras. Todo lo que nos rodea constituye nuestra cárcel, todo son límites, todo son paredes que nos definen el paso. Nuestras facultades intelectivas son el límite de nuestra comprensión; nuestra educación, nuestro corazón y nuestro temperamento son los límites de nuestras afecciones. El cuerpo es la cárcel de nuestra alma; el mundo es la cárcel de nuestro cuerpo.

He aquí las dos cárceles que nos es indispensable romper para ser verdaderamente libres.

¿Creéis que estas cárceles son muy extensas y muy capaces? Pues no lo creáis. El prisionero que está ciego y que se halla acurrucado en un rincón de su celda, es probable que la juzgue muy capaz y muy desahogada; pero si puede abrir los ojos o puede medir la estancia con sus pasos, tropieza en todos lados con las paredes y se convence, mal de su grado, de la pequeñez de su prisión.

Cuando estamos ciegos y lo igno-

ramos todo, nos parece el mundo muy extenso y el cuerpo muy leve, pero a medida que vamos abriendo los ojos y conociendo la verdad y presintiendo la belleza y deseando la bondad, nos hacemos fácil cargo de la estrechez y limitación de nuestros sentidos y de la insuficiencia y pequeñez del mundo.

El que no sabe nada como es igual que el que no ve, cree que lo sabe todo o casi todo. Pero aquel que tiene los ojos bien abiertos y que ha empezado a profundizar en las ciencias humanas, no tarda mucho en convencerse de que toda la vida y todo el mundo son muy pequeños para abarcar el cúmulo de verdades que empieza a vislumbrar.

El clamor del hombre por la libertad dentro de su cuerpo y dentro de este mundo, es verdaderamente ridículo. ¿Qué libertad le será dable conseguir mientras no le sea posible romper las cadenas que le sujetan ni derribar las paredes que le cercan?

Su alma, si, su alma sería libre si las esposas de los sentidos corporales no la tuvieran ahogada y sujeta. Su alma presiente la verdad pero no puede libremente ir hacia ella, porque sus ojos, sus oídos, su tacto, su paladar y su olfato solo imparcialmente se la muestran y le permiten acercarse a ella. Su alma desea el bien, pero solo parcialmente puede ir hacia él y puede alejarse, porque

los grillos de las pasiones, del pecado y de la tentación continuamente le detienen y le inclinan a apartarse del camino. Su alma percibe la verdad, pero solo a medias puede conseguirla porque su inteligencia es muy limitada, su voluntad es muy frágil y su memoria es sumamente imperfecta.

Pero aun no le basta al hombre romper simplemente la cárcel de este mundo para conseguir la libertad, porque pudiera romper ambas cárceles y caer en una esclavitud mayor si caía, por desgracia, en los dominios de la eterna expiación.

No le basta al delincuente quebrar las rejas de la cárcel para hallar la libertad; es preciso que las quiebren, no de una manera artema y alevosa, sino con la conciencia limpia por haber purgado ya su delito. De lo contrario volvería a ser detenido y volvería a ser encerrado por más tiempo en su prisión.

De la misma manera a todos los hombres no les basta que quiebren las cárceles de su cuerpo y de su alma, es preciso que las quiebren con la conciencia limpia por haber purgado definitivamente todas sus culpas.

Entonces le llegará el momento de la verdadera libertad. FERNANDO.

La Alianza de Santander, Compañía Anónima de Seguros

FUNDADA EN 1886

Capital: 1.000.000 de pesetas completamente desembolsado.

SUBDIRECTOR PARA ALAVA: OZAETA

Teléfono, 392 VITORIA

NUEVA SECCION J. M. BELARROA

participa a su distinguida clientela y al público en general, que de hoy por hoy su disposición la sección de relojería de pared, despertadores y de bolsillo en clase económica.

Advertencia importante: Esta casa no compra más que género de primera calidad, por lo que vende con toda garantía. Teléfono, 371 DATO, 34



ROYAL Compañía de Seguros contra Incendios

Operando en España desde 1865

Capital social inscripto, Pesetas 139.889.625, a la par. Capital desembolsado, Pesetas 34.972.400, a la par.

Agente General en Vitoria:

Higinio Moré Tornos, Francia, 36, 1. NOTA: Los siniestros se pagan en VITORIA.

LA TOSTADORA

Grandes tostadores de cafés, movidos por electricidad. Especialidad en cafés tostados de aroma concentrado por aire caliente. Cafés torrefactos. Mezclas especiales para cafés y bares. TUESTE DIARIO. DESPACHO Y ESCRITORIO: Florida, 45. VITORIA Teléfono, 346

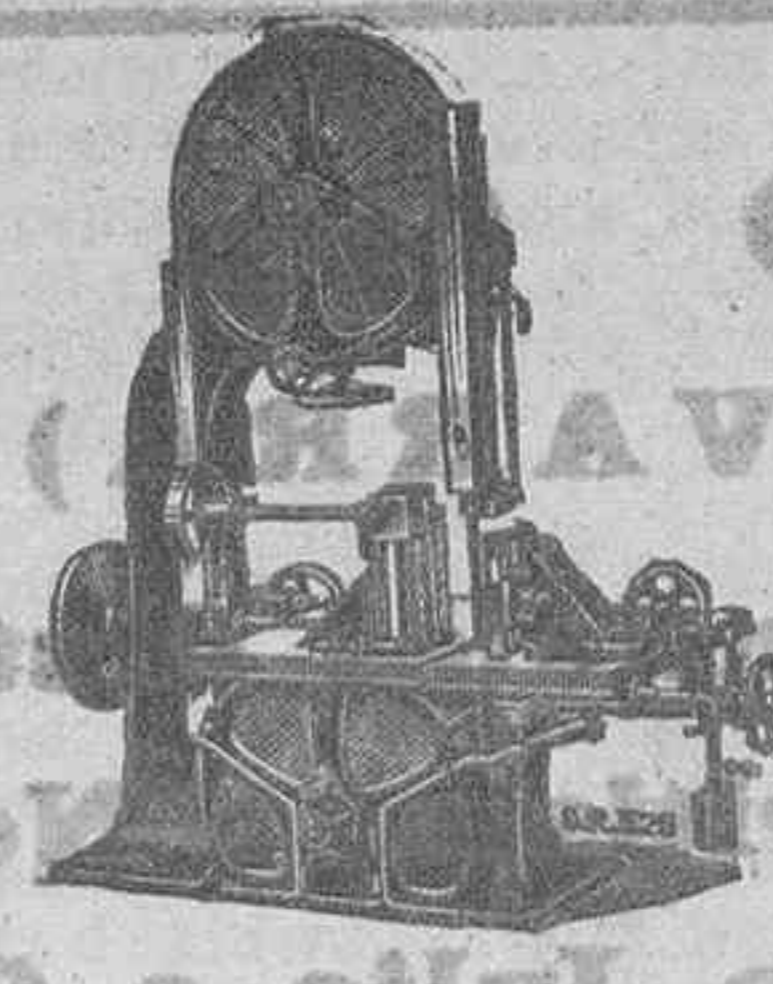
AUROLA Compañía Anónima de Seguros

Capital desembolsado 4.500.000 pesetas FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios. Subdirector para la provincia de Alava: don Julio D. Barriocano, San Prudencio, 14-2.

Sierras y Maquinas :: Herramientas para trabajar la madera

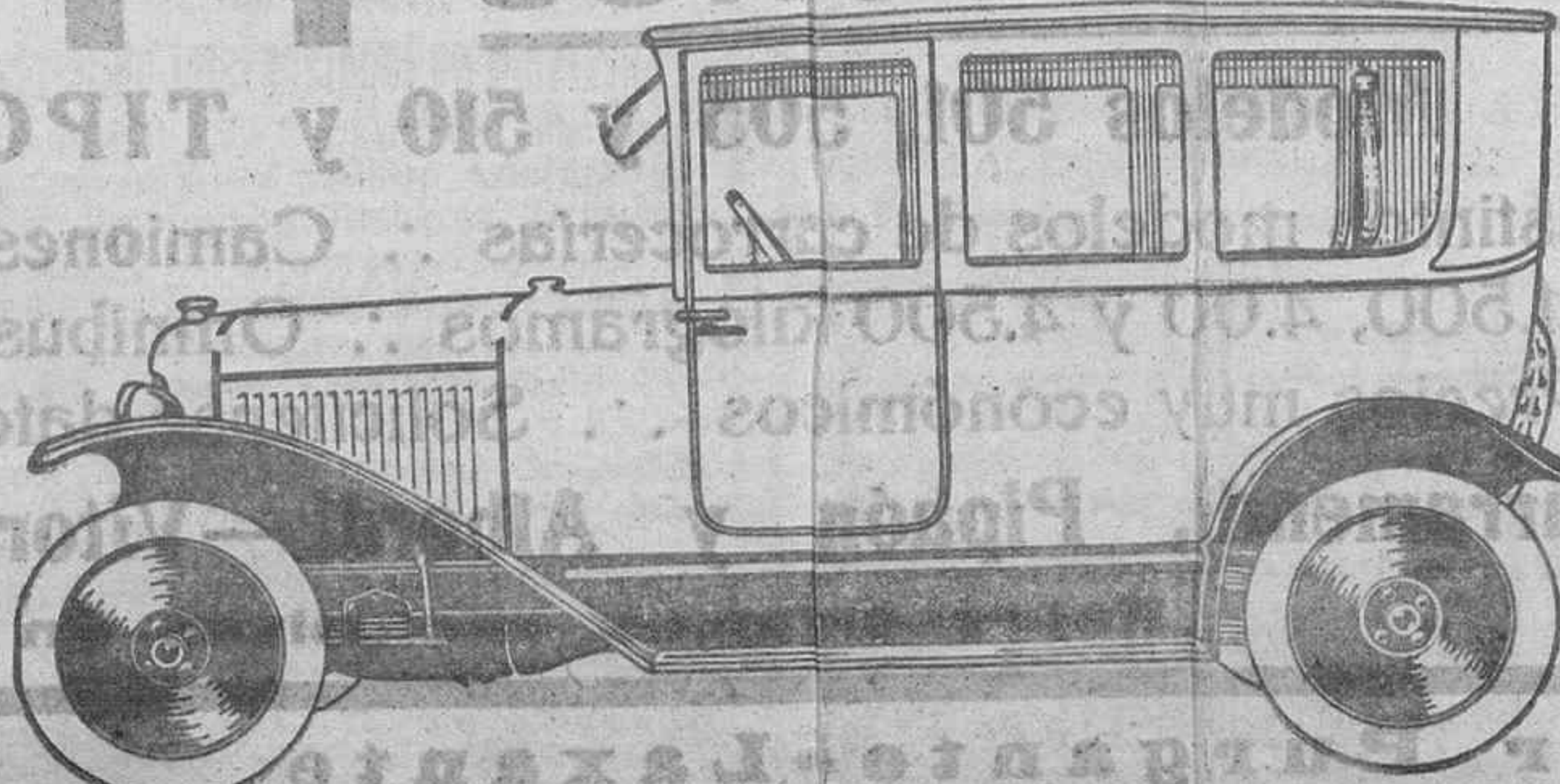
Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» todo lo relacionado con la industria de la madera.



GUILLIET FILS & COMPAÑIA

Depósito para España: Fernando IV, número 23.-MADRID. Agencia para las provincias de Alava, Burgos y Logroño: HILARIO GARCIA, Cadena y Eleta, 8.-Teléfono 134.-VITORIA. Pídanse catálogos y presupuestos.

Automóviles CITROEN



Surtido completo para entrega inmediata. Gran ocasión de compra. Visiten nuestra exposición y soliciten precios y pruebas gratuitas.

Ventas al contado y a plazos :: Agencia exclusiva: E. Alava y C. Garage Alava TELEFONO: 477 y 485

Pelliculerfas

Nuevo Teatro

La primera parte del programa de ayer, compuesta de una cinta muy curiosa de vistas, del natural y de otra altamente cómica, con su mezcla de emoción, gustó extraordinariamente.

Y como final de la bonita sesión, se proyectó otra en cuatro partes, en la que Ricardo Talmadge realiza un trabajo que eclipsaría al propio Douglas Fairbanks.

Teatro Circo

Das películas de cuairo y cinco partes, respectivamente, se proyectaron ayer en el Circo.

Las dos son de asunto nuevo y muy original, presentadas con el arte y el gusto del Programa Ajuria. Las entradas fueron muy buenas.

Subasta de Obras en Olazagutía

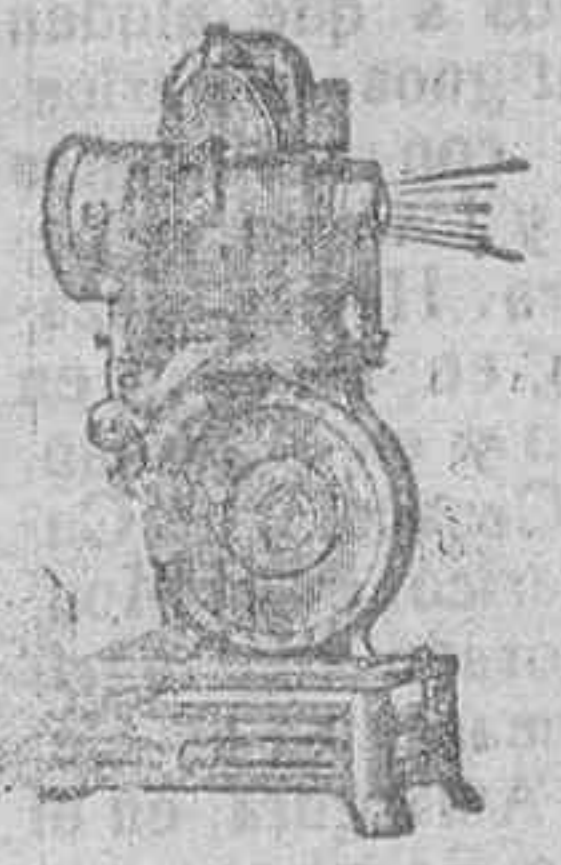
El Ayuntamiento de Olazagutía (Navarra) debidamente autorizado por la Excma. Diputación foral y Provincial, saca a concurso la ejecución de su proyecto de abastecimiento de aguas y saneamiento, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 129.370 pesetas, con arreglo a los planos y pliego de condiciones facultativas y económicas, que podrán examinarse en la Secretaría municipal de dicho pueblo, todos los días desde el día de la fecha de publicación de este anuncio, hasta las once de la mañana del día 8 de Junio próximo.

Las proposiciones se presentarán en dicha Secretaría, con arreglo al modelo expuesto en la misma, bajo sobe y cerrado, lacrado y firmado en el cierre, hasta la mencionada hora del citado día 8 de Junio próximo, en que el Ayuntamiento pleno, a presencia de los interesados que gusten personarse, abrirá dichos pliegos.

El Ayuntamiento se reservará el derecho de admitir la proposición más ventajosa o de desecharlas todas. Olazagutía a 26 de Mayo de 1924. El Alcalde, Benito Salinas.

Casa Ceferino

Material fotográfico Aparatos y accesorios de todas marcas



Única Casa especializada en trabajos para aficionados en su moderna Cámara OSUMR.

Prontitud y esmero: San Prudencio, 5.-Teléfono 673

Piedras para molinos

francesas, de 130 siempre en existencia. Precios sin competencia. Despacho: DATO, 45

Se alquila hotel

con jardín, en la calle de Manuel Iraider, núm. 1. Darán razón en la misma calle núm. 26, 3.ª derecha.

Aviso al público

En la calle Corretor, número 57, se vende: patatas blancas a 30 céntimos kilo, y 5 kilos 1 40; vino superior a 70 céntimos litro y 11 pesetas cantara. Se sirve a domicilio.

Vinos y Cognacs

Pedro Domecq.-Jerez Ferreteria RETANA

Restaurant Arana

Planta baja del Hotel Bidebarrieta, 2.-BILBAO

PERSIANAS FERRETERIA

RETANA

LA COMPAÑIA DE MADERAS

Bilbao. Maderas de pino del Norte, sea, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solistas y brañeros.

A. Gómez Saiz

Ex-Médico Ayudante de la maternidad de Madrid. Consulta de enfermedades de marid, embarazo y partos.-Cirugía general. En Vitoria, los jueves, de nueve de la mañana a tres de la tarde en el Hotel Francia.

En Miranda, los sábados a la misma hora, calle de la Estación, 5, 3.ª

Zapatería al momento

Única en Vitoria que echa en media hora medias suelas y tapas en diez minutos. Se hace toda clase de calzado. No confundir. HACEN FALTA obreros compositores. Trabajo todo el día. San Prudencio, 14-2.

Se necesitan

chicos para una industria y otra Administración. para recados. I. formes en esta Administración. Quiere usted llevar los cueros y pieles como usted? Pues mándelos al «Plancho Mecánico». Postas, 9.-Arrieta.

En casa particular se admite dos o tres huéspedes, al precio de 10 pesetas al día. Darán razón en esta Administración.

# LOS DEPORTES

**EN VITORIA**  
**El cross hombre-animal**  
A consecuencia de una herida que padece el burro del señor Quintana, «carrista» vencedor de varias pruebas y contendiente de Arturo Vallejo, no se pudo llevar a efecto la carrera que anunciábamos el sábado, tendrá lugar mañana, martes, a la misma hora.

**«Sporting», 3 goals; «Send-Awesta», 0**  
En el campo de «Alava F. C.», a las once de la mañana, jugaron los equipos citados, ganando el «Sporting» por 3 a 0.  
El partido fué competido e interesante. El primer goal del «Sporting» lo marcó Gumerindo, el segundo Aspe, hizo lo que Vallana en la Oimplada, y el tercero lo ganó Mendoza, entrando al portero que estaba haciendo piruetas con el balón.  
El domingo se repetirá este partido.

**Club Deportivo Euzkalduna, de Rentería, 2 goals; Club Deportivo Alavés, 1.**  
A las seis menos cuarto de la tarde, el árbitro don Angel Martínez ordenó la alineación de los equipos en la forma siguiente:  
«Deportivo Alavés» (camiseta azul y blanca).

Montellú  
Millán, Errasti  
Crespo, León, Urdingulo  
L. Borie, Abellán, Pérez Muga, Castresana, Catarinú.  
«Club Euzkalduna» (camiseta roja y blanca).  
Olano  
Salsamendi, Garmendia  
Irazoqui, Ochoa, Querejeta  
Gamborena, Samperio, Andueza, (Garmendia (E.), Sampio.  
Sortean el campo y escoje terreno el Deportivo. Inicia el encuentro el equipo forastero y durante los primeros momentos el juego es peleado por ambos equipos. Millán en un avance de los contrarios envía el balón a córner que al intentar alejarlo Urdingulo comete otro, salvándolo Errasti.  
Laboré avanza y centra el balón sin que los delanteros puedan recoger por su mala colocación. Se castiga una mano de los forasteros y poco después un «faut». El castigo lo tira León recoge Castresana combina a Pérez Muga y este schoota, parando bien Olano.  
Córner contra los forasteros que aleja Olano. Un avance de éstos es cortado por tocar el balón con la mano.  
Los defensas locales interceden

varios avances de los roji blancos, en un avance rápido de éstos, Errasti quiere salvar la situación y estriba a Montellú, recogiendo el balón los forasteros y schootando fuera.  
Se castigan un «off side» y un «faut» de los forasteros, una mano de Errasti, que tiran los forasteros fuera.  
Urdingulo recoge el balón enviándolo a Pérez Muga, que pasa a Catarinú, centra éste recogiendo Pérez Muga que en la imposibilidad de schootar pasa a Castresana quien logra el primer goal de la tarde.  
Pocos momentos después el Deportivo hace mano que al ser castigada, los forasteros se internan y logran un tanto a su favor.  
El empate obliga a los equipos a pelear codiciosamente para lograr el desempate.  
Córner contra los forasteros, que el Deportivo echa fuera. Los dos equipos desarrollan un juego rápido y decidido, haciéndolo a la vez un poco duro, en el que se castigan varios «fauts» a los contrarios.  
En un avance de los forasteros Millán toca al balón con la mano y se castiga con penalty, Montellú lo detiene de bruce y es alejado por los demás jugadores.  
Schoot de Castresana fuera. El Deportivo en offside. Con empate a un goal, el árbitro ordena el descanso reglamentario.

**Segundo tiempo**  
Salen los de casa recogiendo el balón los forasteros que avanza y tiran un córner que no aprovechan. Mano de León.  
Otro penalty contra el Deportivo por parte de Millán. Los forasteros tiran el castigo y el balón pega en el poste de la portería, volviendo a entrar en juego. Se castigan seguidamente una mano y un offside de los ropiblanos. Al Deportivo se castiga un «faut».  
Off-side de los forasteros y faut de los mismos. Mono contra los nuestros. El castigo favorece a los forasteros que logran el segundo goal a su favor.  
Si iríamos a anotar todos los faut., off sides y manos que hicieron ambos equipos (mas veces los forasteros) hasta finalizar el encuentro, no acabaríamos en dos meses, así que lector bastará con advertirte que el juego continuó (aún siendo interesante) bastante «bruto» rodando de cuando en cuando por el suelo, no uno sino dos y tres jugadores.

A las siete y media próximamente el árbitro da fin al encuentro con la victoria del Euzkalduna por 2 goals a 1.

La falta de Espada Oicar y Quincoces se notó muchísimo en nuestro equipo que jugó muy desordenado. Los forasteros en conjunto mucho mejor que nuestro equipo, desarrollaron un juego rápido de pases largos y bien medidos y principalmente cubriendo muy bien a los nuestros que muchas veces se veían en la imposibilidad de atacar la meta contraria.  
Se distinguieron Olano, Ochoa y la defensa. Los delanteros aun de ataque rápido y bien combinado les faltó un poco de decisión en el schoot siendo esta la causa de que ganasen por tan pequeña diferencia de goals.  
De los nuestros bien Montellú y Errasti después Millán. Los medios no sirvieron muy bien a los delanteros y resultó lo que no nos cansamos de repetir que el equipo vitoriano siempre que esté integrado con diferentes jugadores será derrotado.  
Allí faltaba algo que otras veces contribuyó eficazmente a las victorias de nuestro equipo durante los partidos últimos.  
Los delanteros todos mal, principalmente Castresana que por la poca rapidez de que sabe para combinar dió lugar a que los contrarios se preparasen a la defensa logrando avances que tanto peligro impusieron en la meta de nuestro «team».  
El árbitro muy bien. El campo se vió concurridísimo como nunca, buena prueba de que la afición vitoriana se va dando cuenta de que a nuestro equipo el aplauso del compañero o del hermano, que presencian el juego, aienta y da valor para la victoria que si no la logra defendiendo por lo menos los colores del Club hacia el cual los ojos de la juventud vitoriana se sienten orgullosos de mirar y al que todos debemos dirigir nuestro aplauso y simpatía.

**EN CRISPIJANA**  
Ayer domingo, en el pueblo de Crispijana, jugaron un partido amistoso de fútbol, el equipo de dicho pueblo, y el «Norte Deportivo», en el campo de los primeros, ganando el «Norte», por 2 goals a 1.  
Los equipos se alinearon de la siguiente forma:  
«Norte Deportivo»:  
Lucio  
San Pedro Ascaso  
Alvarez Enrique Ozaeta  
Valero Julio Valdecantos Rufino  
«Crispiana F. C.»:  
(Espinoso, Miguel  
Moraza Adolfo  
Bonilla Jaime Nicasio  
Gauna Antonio Faustino Gerardo (Iturralde)

Los goals del «Norte» fueron marcados por el interior derecha Julio, por dos pases adelantados de Rufino y Valero, respectivamente; y el único tanto del «Crispiana», fué colocado por el defensa Moraza, después de una bonita arrancada.  
El partido fué competido notándose en ambos bandos, grandes ansias por alcanzar la victoria.  
Arbitró el joven vitoriano Julián Vidaurre, que fué imparcial.  
**Como opina Arturo Vallejo**  
Después de las carreras celebradas por el «Deportivo Alavés», hemos hablado con Arturo Vallejo al cual hemos hallado optimista en extremo y nos da la opinión sobre el ciclismo en Vitoria.  
«Las dos pruebas celebradas últimamente—nos dice Arturo—han resultado brillantes, más aún la vuelta de Naclares y ambas nos han animado mucho, y los entrenamientos se suceden continuamente y a ellos acudimos muchos aficionados».

«El «Deportivo» puede muy bien formar de todos nosotros un equipo ciclista que con continuas pruebas que sirvan de entrenamiento podríamos llegar a tomar parte en carreras de otras ciudades y a mi juicio que no hablamos de desempeñar ridículo papel».

«El «Deportivo» puede muy bien formar de todos nosotros un equipo ciclista que con continuas pruebas que sirvan de entrenamiento podríamos llegar a tomar parte en carreras de otras ciudades y a mi juicio que no hablamos de desempeñar ridículo papel».

«El «Deportivo» puede muy bien formar de todos nosotros un equipo ciclista que con continuas pruebas que sirvan de entrenamiento podríamos llegar a tomar parte en carreras de otras ciudades y a mi juicio que no hablamos de desempeñar ridículo papel».

«El «Deportivo» puede muy bien formar de todos nosotros un equipo ciclista que con continuas pruebas que sirvan de entrenamiento podríamos llegar a tomar parte en carreras de otras ciudades y a mi juicio que no hablamos de desempeñar ridículo papel».

«Aplaudo muchísimo la labor que realiza el Deportivo en pro del deporte y en favor de todos los aficionados».

«Mis deportes preferidos—sigue diciéndonos—son el ciclismo, el cross-cont y el fútbol».

«La bicicleta que prescinto en las carreras es de marca «Ontario» y opino que esta máquina me va dando por ahora satisfactorio resultado».

«Tiene Arturo tal vigor y destreza tan notoria que no existe corredor para igualarle en Vitoria».

«Racing», un partido de promoción, entre los equipos de la serie B «Sporting» y «Unión Ferroviaria», para pasar a la serie A.

Este careció de interés, pues desde los primeros comienzos se vió el dominio de los del «Sporting» que se apuntaron 3 goals por 0 sus contrarios.

Después contendieron los equipos sueco y egipcio, derrotando los primeros a los segundos por 5 a 0.

## Suscripción para regalar la Bandera al Somatén de Alava

Ha quedado cerrada esta suscripción para Vitoria, pero continúa abierta para el resto de la Provincia.

Se reciben donativos en el domicilio en esta Ciudad, de la señora de Santafago, calle de M. Iradier 4 duplicado 1.º, y en la Administración de este periódico.

**VITORIA (atrasado).**—Don Baltasar Urbina 1 peseta; don José Montoya 1; don Angel Ochoa 0.50; don Felipe Ochoa 0.50; conserje Escuela Artes y Oficios 1; niñas grupo escolar de Al. 3; doña Clotilde Abad 1; doña Constantina Mange 1; doña Petra Eguía 0.25; don Hermenegildo Eorza 2.  
Pueblo de Foronda.—Señor Cura Párrco 2 pesetas; doña Teresa De gado 0.25; don Julián Lauzurica 1; doña María Arechaga 0.25; don Justo Lauzurica 0.25; don Enrique Lauzurica 0.25; don Joaquín Barajuen 1; doña Segunda Zárate 0.10; doña Valeriana Barajuen 0.10; doña Felisa Barajuen 0.10; don Basilio Barajuen 0.10; don don David Barajuen 0.10; don Cornelio Artaza 0.25; doña Victoria Lóyzaga

0.25; don Pablo Segura 0.50; doña Florentina Aday 0.50; doña Tomasa Segura 0.10; don Manuel Segura 0.10; don Pascual Segura 0.10; don Brauto Viguri 0.20; doña Pilar Mariaca 0.20; doña Coud de Viguri 0.10; don Silv-atre Viguri 0.10; don Agustín Viguri 0.10; don Santiago Lauzurica 0.25; don Justo Lauzurica 0.25; doña Modesta Artaza 0.25; doña Egracia Lauzurica 0.25

**Recibido en esta Administración**  
Un alavés 0.50 céntimos.

## EN LAS SALESAS

Ayer se celebró en el Monasterio de la Vistación, la fiesta anual de los niños y niñas pertenecientes a la Guardia de Honor.  
Por la mañana tuvo lugar la misa de Comunión general, durante la que un nutrido coro del Colegio de San José, entonó cánticos eucarísticos.  
En la función de la tarde predicó con sencilla elocuencia el reverendo Padre Bisabe, S. J.; después se celebró la procesión por el atrio y plazuela del Monasterio. Asistió gran concurrencia.

**Papel para envolver**  
Se vende en la imprenta de este periódico

## «Bodegas Cooperativas»

Vinos legítimos de «Rioja Alta» de las acreditadas «Bodegas Cooperativas» de los S. A. C.—HARO.  
Unica Casa de absoluta garantía de autenticidad de sus vinos, por no poder elaborar ni vender otros que los cosechados por sus socios en la zona de «Rioja Alta», que asciende anualmente a CINCO MILLONES de litros.  
Representantes exclusivos para Alava: «ARAGON y KNORR»  
Depósito: Cercas Bajas, 63. Teléfonos, 787 y 30  
SERVICIO A DOMICILIO

La fuerza motriz más barata se obtiene con nuestros  
**MOTORE SEMI-DIESEL**  
de petróleo bruto.  
Consumo insignificante. Manejo sencillo  
**Motores Diesel «Polar»,**  
en potencias de hasta 3.000 HP.  
**A. de ORTUETA**  
Apartado, 214.—BILBAO

## Los niños de pecho no deben tomar leche de vaca

Coagula en el estómago, y como el niño no tiene la resistencia del ternero (para el que la Naturaleza hizo esa leche) para digerirla, gran parte de ella se va en las deposiciones, y tarde o temprano enferma del aparato digestivo.  
Si la leche está condensada, cocida o esterilizada, aún es más difícil de digerir. Eso suponiendo que esté buena, que es difícil que un día u otro no la tome mala. Y lo mismo ocurre con la leche de cabra, y aún es peor la de oveja.  
El **GLAXO** es la mejor leche de vaca apropiada al estómago humano. No coagula en el estómago y lo digieren total y rápidamente los niños desde que nacen, y se crían o ayudan a criar maravillosamente. Una lata basta para ver el aumento de peso y cómo duerme mejor, por desnutrido o enfermo que el niño esté. Úsese el biberón **GLAXO**.  
El **GLAXO** es insustituible para ancianos, convalecientes y enfermos, y para embarazadas y señoras que crían, a las que aumenta la leche.

**AVISO MUY IMPORTANTE**  
Cuando el niño necesita empezar a tomar alguna harina que le prepare para la alimentación sólida, que suele ocurrir cuando tiene diez o doce meses, nada como la **HARINA MALTEADA** de la **CASA GLAXO**, que es la última palabra de esa clase de alimentos. Está purificada y privada del amargo perjudicial que suelen tener esas harinas, que por eso otras casas las venden mezcladas con productos azucarados que lo disimulan. Se puede tomar con leche; pero con **GLAXO** es mejor. Exíjase que sea **HARINA MALTEADA** de la **CASA GLAXO**. Véndese en tiendas de comestibles, farmacias y droguerías.

— Importadores exclusivos —  
**SEBASTIAN TAULER Y C.ª**, Avenida de Pi y Margall, 12 (Gran Vía) MADRID

**Oficial cerrajero** se necesita, con buenas referencias. Informes en este diario.

**Agrícola Industrial Navarra, S. A.**  
TUDELA  
El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado convocar a los señores accionistas a Junta general ordinaria que deberá celebrarse en Tudela el 18 de Junio próximo, a las once de su mañana, en la sala de Juntas de su domicilio social.  
Para tener derecho de asistencia, será necesario que, con arreglo a los Estatutos sociales, cinco días antes del señalado, los poseedores de acciones depositen éstas o en su defecto los correspondientes eguados de establecimiento de crédito, en Tudela, en la Caja de la Sociedad o en las Sucursales del Crédito Navarro o del Banco Hispano Americano; en Vitoria, en el Banco de Vitoria; en Calahorra, en casa de los señores Moreno y Compañía; en Bilbao, en el Banco Español del Río de la Plata; y en Zaragoza, en la oficina de don Francisco Cano, Cinco de Marzo 2 duplicado este número; al efectuar el depósito recibirá el interesado correspondiente el «reguardo» correspondiente.  
En la función de la tarde predicó con sencilla elocuencia el reverendo Padre Bisabe, S. J.; después se celebró la procesión por el atrio y plazuela del Monasterio. Asistió gran concurrencia.

Tudela 31 de Mayo de 1924.—El Administrador **Mariano Martín**

**IPADSO** de un amateñ de vinos, fuera la capital, venia próxima una vez al mes. Informarán en esta administración.

**MAQUINAS**  
PARA  
**COSER Y BORDAR**  
Rectilíneas para la confección de géneros de punto.  
Las de mejor resultado y las más elegantes  
**Se desean Representes**  
Avenida, 9, BARCELONA, Apartado de Correos, 738.

**MAQUINARIA ELECTRICA DE TODAS CLASES**  
**«ASEA»**  
Pídanse proyectos y presupuestos  
Representante: **TEODORO ACHA**  
Cadena y Eleja, 4.-VITORIA

**Sociedad General de Industria y Comercio**  
Compañía Anónima domiciliada en Bilbao  
Capital 25.000.000 de pesetas  
Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gutarribay), Oviedo (La Manjosa), Madrid, Sevilla (El Empalmé), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaria).  
**PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERAES**  
Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoníaco  
Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfahidróurico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas  
Díjense pedidos a **SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
-1-1- En Bilbao: Gran Vía, 1.—Madrid: Villanueva, 11.—Bilbao: Mondizábal, 2 -1-1-  
: Servicio agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras  
: Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos  
**Casa PERNAS**  
Portales, 20.—Logroño  
MUEBLES ECONÓMICOS y de lujo  
FLORES ARTIFICIALES  
SOMBREROS para señoras y niñas

**Local** propio para garage o industria próximo a la estación del Norte: se ofrece. Informes: Cercas Altas 13 imprenta.  
**Se vende** una sierra de cinta con volantes de 90 cm., nueva; una tupí con mesa de 80 x 60 cm.; eje de 45 mm., en buen estado.  
Informarán en esta Administración.  
**Se venden** en el pueblo de Ajarie, 38 fincas con todos sus edificios. Informes: Víctor Susaeta, Z. p. 1.ª, 110, 3.ª, Vitoria.  
**Se ofrece** para hacer toda clase de colchones a vara, de la moda que deseen. Vicente Megino, Correos, 115, 1.º

**¿QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS?**  
LO LOGRARÁ reformando su establecimiento y aplicando los nuevos sistemas de CIERRES METÁLICOS ondulados, tubulares, balística, etc.  
Solicite y recibirá GRATIS el catálogo con dibujo de fachadas  
**ALBERTO SANTAMARIA**  
Rda. S. Antonio, 72.-Barcelona  
Representantes en toda las poblaciones

# Somatenistas!

Transformación del fusil Remington a carabina o tercerola, a precios muy económicos; los señores Somatenistas podrán ver las ventajas de la reforma que hace la

**Armería de Olasolo**  
DATO, 3 Telé. 807

## LA BOLSA

Florida, 23 y Arca, 13  
ALFOMBRAS fibra de coco.  
APARATOS luz eléctrica.-LAMPARAS.  
MATERIAL para instalaciones.

## Cas delicias del campo

En los paseos matinales, en las carreras, en el fútbol, en la plaza de toros... los Prismáticos ZEISS son los únicos que permiten admirar con gran precisión y extraordinaria luminosidad hasta el más mínimo detalle cualquier objeto. Distintos modelos para Teatro, Campo, Marina, etc., etc.

**Almacenes y Bazar MENDIA**  
Plaza Nueva, 26.-VITORIA



**Armería de Emilio Zulaica**

Gran surtido de artículos para casa y pesca. Escopetas de las marcas más acreditadas. Abundantes artículos de viaje y toda clase de deportes. Precios económicos

No confundas, Independencia 7, frente a la Plaza de Abastos.

PROBADO LO EXQUISITO

**CHOCOLATES EZQUERRA**

VITORIA

### La Unión y El Fénix Español.

Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 56 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas. Subdirector en Alava: J. A. Quiroga. Plaza del General Loma, 6. 2.º, Vitoria.

### Cemento y Yeso

Depósito en Vitoria: Arechavaleta, núm. 1  
Los encargos a JUAN ANGULO. Representante exclusivo del cemento ZIURRENA.  
Para partidas se sirve a pie de obra.

### MADERAS

**RAFAEL RETANA**  
HIJO DE J. RETANA

Próximamente se traslada a sus nuevos Almacenes: FLORIDA (Junto a la Plaza de Toros)

### ALMACEN DE CALZADO DE MAXIMINO PEREZ

(SUCESOR DE ESTIBALEZ)

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4

La casa que más modelos presenta. Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes: SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA. No hacer compra alguna sin visitar esta casa

### PASTA DENTIFRICA

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos en 31 de Enero Ptas. 20.926.215,14

Número de imponentes en 31 de Enero 15.856

#### PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos y Créditos sobre valores hipotecarios personales y Corporaciones. Depósitos en libretos ordinarios de Ahorro Escolar a un año. Sindicatos, etc. Cuentas corrientes.

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIOS A LOS IMponentES. Premios y donativos concedidos en el último ejercicio Ptas. 21.627,57

OFICINAS: PLAZA NUEVA, Núms. 1, 2 y 3  
Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5

**Baños y Baño de Costura** (Sociedad Anónima) Aguas minerales medicinales únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artrismo, eczema, go, bazo, etc. (Carlsbad de España). Explotadas desde el año 1784 y declaradas de utilidad pública en 1792. De venta en todas las farmacias y droguerías. Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Hoteles del balneario, cuatro portoneo-casas a la sociedad propietaria del balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene. Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes. Restaurantes, Asesores. Salones. Sala de lecturas, etc., etc. Líneas para viajeros por Ascensores. Estación de Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los vascongados de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arona, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido. Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial. Pidanse noticias directamente a las oficinas de Costura Gulpizcoas.

## Azpiazu Hermanos

SAN PRUDENCIO, 7 y 7  
VITORIA

### MUEBLES Y ALFOMBRAS

ALTA NOVEDAD  
VISITASE ESTA CASA

## Jabón "Lagarto"

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa de VENTE. En las droguerías, comercios de ultramarinos y droguerías.

#### Última maravilla del siglo

La Telefonía sin hilos al alcance de todos. Aparato receptor inglés BROWN, dentro de un magnífico mueble caoba; se puede recibir con él todos los conciertos que se den en el mundo. Aparato francés LILOR de las mismas condiciones del anterior. Con ambos se puede recibir las conferencias de ondas cortas y largas, y dar audiciones públicas, pues to que la boina de alta voz da una serenidad muy brillante. Se garantiza el buen funcionamiento y se pueden ver ya instalados. Recomendamos no compren ningún aparato sin antes consultarnos. Vendemos toda clase de accesorios, como micrófonos, amplificadores BROWN, transformadores, detector de galena, manipulador, reóstato, circuladores, acumuladores, lámparas para toda clase de receptores de T. S. H. Para facilitar su adquisición los vendemos al contado y a plazos. **LIBRERIA LINAGERO** Fueros 1 y 5 y Sebastián Fernández 2 (antes Barrejas)

**Jabón Chimbo** El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su camera elaborada. El mas económico, no solo por ser el que más dura, sino por que no estropea ni quemamos objetos lavados con él. Fedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente

**La Réplica** Agua Verde del Arroyo premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

**La Expotadora** Fábrica de lunas espejo, marcos y molduras de Sebastián Ricardo Aragoz. Vitoria. Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, caté y demás. Lunas biseladas y grabadas. Bandas biseladas. Lunas de segundas, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con cromos y oleográficos. Molduras. Vidrios negros impresos y de colores. Vidrios del país y extranjeros.

#### Compañía Transatlántica SERVICIOS DIRECTOS

##### LÍNEA A CUBA-MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 18, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Cerreña, Gijón y Santander.

##### LÍNEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA - COLOMBIA Y PACÍFICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanailla, Cádiz, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Matanzas, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

##### LÍNEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPÓN

Seis expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

##### LÍNEA A LA ARGENTINA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día 11, no de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

##### LÍNEA A NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

##### LÍNEA A FERNANBO PÓO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 18 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, desde esas intermedias y Fernando Póo. Este servicio tiene enlaces en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Nordeste de España, para todos los de escala de esta línea.

#### AVISO IMPORTANTE

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen mástil y Capelán. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. Rebajas en los fletes de equipaje. La Compañía hace rebajas de 30 por ciento en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las siguientes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

#### Servicios combinados

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios con binados para los principales puertos, servicios por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. Zanzibar, Mozambique y Capetown. Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. Australia y Nueva Zelanda. No Ilo, Cebs, Port Arthur y Vladivostok. New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec, y Montreal. Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California. Punta Arenas Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

#### Servicios comerciales

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y custodia en Ultramar de los Mercaderes que se sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como suceso, desean hacer los exportadores.

Agencia: Barreras, 1.º, San Bartolomé

## C. las Marítimas Francesas

C. las G. LE C. las ATLANTIQUE  
TRANSPORTS V CHARGEURS REUNIS

### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal y sin trasbordo desde el Puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próximas salidas:  
Día 6 de Junio - LEPAN.  
28 Junio - GROIX.  
3 Julio - EUBBE.  
18 - BELLE ISLE.  
Día 8 Agosto - MALTE.  
28 Agosto - GUESANT.  
8 de Septiembre - DESTRAON.  
18 - AURIGNY.

Admitiendo pasajeros de primera, preferente tercera especial y tercera clase.  
Precio en primera clase 1.150,00 pesetas, más el recargo.  
Precio en preferente 651,25 pesetas incluido impuesto.  
Precio en tercera especial 442,50 pesetas, incluido impuesto.  
Precio en tercera clase 412,50 pesetas, incluido impuesto.

Salidas del Puerto de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por vapores correo de gran velocidad. Próximas salidas:  
El día 29 de Julio el vapor correo "Luzitania".  
El día 16 de Agosto el vapor correo "Massilia".  
El día 12 de Septiembre el vapor correo "Luzitania".  
Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y tercera clase.

**Línea Postal Bilbao-Habana-Veracruz**  
El día 15 de Junio el vapor correo "Flamenco".  
El día 9 de Julio el vapor correo "Niagara".  
Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo. Primera, segunda, preferente y tercera clase.

**Línea Postal Santander, Habana, Veracruz**  
Salidas: El día 23 de Junio el vapor "Caba". El 22 de Julio el vapor "Flamenco". Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo primera, segunda y tercera clase.

**Línea Postal Havre, New-York**  
Salidas: Salidas por los magníficos transatlánticos "France", "Paris", "Calcutta", "Saffron", etc., etc.  
Miletes directos para Cañitorra, Idaho, Nevada.  
Para informes y billetes de pasaje dirigirse a los Agentes de la Compañía en Bilbao

**Sres. Félix Iglesias y Compañía**  
ARENAL 6.-TELÉFONO 9.672 BILBAO

**Gorgonio y Alejandro Gamarra**  
TELÉFONO 235 SANTIAGO 10

## Arados Brabants y Gradas flexibles

## Automóviles y Camiones

No asegurar sin ver las ventajosas condiciones de LA VASCO y LA ARRAS. Delegado en Vitoria: LVI 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200

## Aviso a los Comerciantes

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica el jabón marca "CHIMBO", en el depósito que para la venta al por mayor establece en la calle Florida, núm. 62, de esta ciudad.

Representante: Federico del Campo  
Teléfono, 721

## Prevenirse contra los extravíos

Todo el que envíe paquetes y mercancías por Ferrocarril, Correo y Vapor para la Península, Baleares, Canarias, Zonas del protectorado español en África y para América, de e antes asegúralos en

**"LA ESTRELLA"**  
Sociedad Anónima de Seguros de Incendios, Accidentes, Responsabilidad Civil, Individual y de Transportes.  
Subdirección en ALAVA: General Alava, 3, 1.º, MENDIZABAL

## BICICLETAS "PEUGEOT"

la mejor marca francesa  
Para señoras, caballeros y niños  
**Agencia para Alava**  
GRAN GARAGE UNIVERSAL  
Larramendi, Pipaón y Alberdi  
Dato, 22 y Cortez de Zárata, 1.º. Teléfono, 61

## ACADEMIA

718  
Teléfono 718

CIENCIAS FÍSICO-NATURALES. Don Federico Puente, doctor en Farmacia.  
CIENCIAS EXACTAS. Don Cándido R. de Garibay, maestro en música.  
GEOGRAFÍA, HISTORIA, FRANCÉS Y CASTELLANO. Don Julio Hernández, licenciado en Filosofía y Letras (B. de Historia).  
LETRAS, FILOSOFÍA Y LINGÜÍSTICA. Don Nemesio Sáez, licenciado y catedrático de Seminario.  
DIBUJO Y CALIGRAFÍA. Don Adrián Aldecoa, profesor de la Escuela de Artes y Oficios.  
Otras Sección es  
CARRERA DE DERECHO. A cargo de don Enrique Ordoño, abogado.  
COMERCIO. Don Ignacio Bujó, maestro superior y contable.  
INGLÉS. Don Pedro Rodríguez. Nueve años de residencia en Inglaterra.  
Clases especiales para señoritas

## "HIGUERA"

LA MÁS CONOCIDA Y MÁS USADA.  
Tubo con válvula para el escape de vapor.